



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące: ¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

Concerning: ¹ **APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*
- ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of electrical / electronic¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No.10

Homologacja nr:

Approval No:

E20*10R06/01*004528*00

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**

Make (trade name of manufacturer):

HORPOL

2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**

Type and general commercial description(s):

HOR 110B

Wersje / Versions:

LDO 2663 R/F

LDO 2664/F

LDO 2664/R

LDO 2666 R/F

LDO 2665/F

LDO 2665/R

Lampy ostrzegawcze LED typ: HOR 110B przeznaczone są do montażu w pojazdach kategorii M, N, O, T, R i S z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie).

LED warning lamps type: HOR 110B are intended for installation in vehicles of categories M, N, O, T, R and S with 12V/24V electrical system (negative ground).

Lampy ostrzegawcze LED posiadają światło kategorii TA1. Różnią się sposobem mocowania i emisją światła – patrz dokumentacja homologacyjna.

LED warning lamps have a category light TA1. They differ in the method of attachment and the emitting of light – see approval documentation.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe / części / oddzielnym zespole technicznym¹:**

Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate unit¹:

HORPOL HOR 110B

3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**

Location of that marking:

Na powierzchni obudowy

On the surface of unit housing

4. **Kategoria pojazdu:**

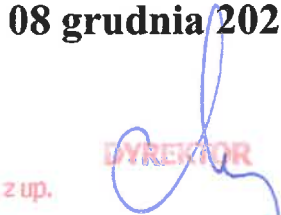
Category of vehicle:

M, N, O, T, R, S

5. **Nazwa i adres producenta:**

Name and address of manufacturer:

**”HORPOL”, J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland**

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Tabliczka znamionowa naklejona na obudowie**
Data plate glued to the housing
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota.**
Polska / Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Politechnika Świętokrzyska,**
Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Kielce University of Technology,
Laboratory of Car Electrotechnics
Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7,
25-314 Kielce, Polska / Poland
10. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report: **20 listopada 2020**
20 November 2020
11. **Numer sprawozdania z badań:**
Number of test report: **LEP/0048/2020/4**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **bez uwag**
without remarks
13. **Miejscowość / Place :** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date :** **08 grudnia 2020r. / 08th of December 2020**
15. **Podpis:**
Signature: 

z up. Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr / Information document No:** **LEP/0048/2020/4**
 - **Dokumentacja homologacyjna / Approval documentation:** **HORPOL typ: HOR 110B**
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No** **LEP/0048/2020/4**
17. **Powód rozszerzenia:**
Reasons for extension: **Nie dotyczy**
Not applicable

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R06/01*004528*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R06/01*004528*00*
concerning the type approval of an ~~electrical~~ electronic¹ sub-assembly
with regard to UN Regulation No. 10

- | | |
|--|---|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12V/24V, plus/ minus¹ na masę
12V/24V, pos / neg.¹ ground |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii M, N, O, T, R, S ; bez ograniczeń

<i>category of vehicles: M, N, O, T, R, S ; without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
according to the mounting instruction |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | nie dotyczy

<i>not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | nie dotyczy
not applicable |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:</i>
<i>(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Elektrotechniki
Pojazdowej,
<i>Kielce University of Technology,</i>
<i>Laboratory of Car Electrotechnics,</i>
Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7,
25-314 Kielce, Polska / Poland |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
without remarks |

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply





ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND

Dotyczące: ¹ - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
Concerning: ¹ **APPROVAL EXTENDED**
- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu podzespołu ~~elektrycznego~~ / ~~elektronicznego~~¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of ~~electrical~~ / ~~electronic~~¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No.10

Homologacja nr: **E20*10R07/00*004528*01**
Approval No:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HORPOL**
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **HOR 110B**
Type and general commercial description(s):
Warianty / Variants: zgodnie z dokumentacją homologacyjną
in accordance with approval documentation

Lampy ostrzegawcze LED typ: HOR 110B przeznaczone są do montażu w pojazdach kategorii L, M, N, O, T, R i S z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie).
LED warning lamps type: HOR 110B are intended for installation in vehicles of categories L, M, N, O, T, R and S with 12V/24V electrical system (negative ground).
Lampy ostrzegawcze LED posiadają światło kategorii TA1. Różnią się sposobem mocowania i emisją światła – patrz dokumentacja homologacyjna.
LED warning lamps have a category light TA1. They differ in the method of attachment and the emitting of light – see approval documentation.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na po-
jeździe / części / oddzielnym zespole technicznym¹:** **HOR 110B**
*Means of identification of type, if marked on the
vehicle / component / separate unit¹:*
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Na kloszu**
Location of that marking: On the lampshade
4. **Kategoria pojazdu:** **L, M, N, O, T, R, S**
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta:** **HORPOL A. HORECZY**
*Name and address of manufacturer: SPÓŁKA KOMANDYTOWA,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland*

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Na kloszu - wytłoczony on the lampshade - embossed**
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Polska / Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej See appendix below**
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Techniki Świetlnej Kielce University of Technology, Laboratory of Lighting Technology Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7, 25-314 Kielce, Polska / Poland**
10. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report: **20.11.2020, 25.05.2026**
11. **Numer sprawozdania z badań:**
Number of test report: **LEP/0048/2020/4, LTS/014/2026/1**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **bez uwag without remarks**
13. **Miejscowość / Place :** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date :** **13 lipca 2026 r. / 13 July 2026**
15. **Podpis:**
Signature: Dokument podpisany elektronicznie Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego z up. **Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów**
- Signed by / Podpisano przez: **Artur Piotr Marcinişzyn Transportowy Dozór Techniczny**
Date / Data: 2026-07-13 10:17
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokumentacja homologacyjna dla typu:** **HOR 110B**
Approval documentation for type:
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No** **LTS/014/2026/1**
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:**
1. **Aktualizacja do serii poprawek 07 / Update to 07 series of amendments**
 2. **Zmiana miejsca znakowania wyrobu: tłoczenie na kloszu zamiast etykiety samoprzylepnej / Change of product marking location: embossing on the lens instead of a self-adhesive label**
 3. **Aktualizacja kategorii pojazdów – kat. L / update vehicle category – cat. L**
 4. **Dodanie kolejnego wariantu / Addition of a new variant**
 5. **Zmiana nazwy producenta / Manufacturer name change:**
HORPOL A. HORECZY SPÓŁKA KOMANDYTOWA

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o rozszerzeniu homologacji nr E20*10R07/00*004528*01
dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego~~/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R07/00*004528*01*
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic¹ sub-assembly
with regard to UN Regulation No. 10

- | | |
|---|--|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12V/24V, plus/ minus¹ na masę
<i>12V/24V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów , z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii L, M, N, O, T, R, S ; bez ograniczeń

<i>category of vehicles: L, M, N, O, T, R, S ; without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | nie dotyczy

<i>not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | nie dotyczy

<i>not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)
for frequency range
20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 7,
25-314 Kielce, Polska / Poland |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag

<i>without remarks</i> |

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply